

VOCABULARIO	PŘEKLAD	FÓRMULA	PŘEKLAD	VERBOS	PŘEKLAD	NEPRAVIDELNOST
un seguro / los seguros	pojištění (není to pomnožné jak u nás)	ponerse de acuerdo	dohodnout se, shodnout se	contratar	smluvit si	
una empresa de seguros	pojišťovna	elegir lo mismo	vybrat si to samé	escoger	zvolit si, vybrat si	1.o.j.č. "g"->"j": escojo (stejně tak v subj)
una compañía de seguros / una compañía aseguradora	pojišťovna	sin límites de edad	bez věkových limitů	sufrir	(u)trpět	
un seguro de asistencia sanitaria	zdravotní pojištění	servicio telefónico de asistencia médica	lékařská asistenční telefonní služba	preocupar	znepokojovat	
un seguro de automóvil	pojištění vozidla	a ellos no les falte nada	nic jim nechybí	recorrer	projít, projet	
un seguro de vida	životní pojištění	a partir de	od (např. od určité částky nahoru)	olvidar(se)	zapomenout	
un seguro del hogar	pojištění domácnosti	de hasta	až do (např. maximální plnění až do 1 milionu)	significar	znamenat, značit	subj. a tam kde je koncovka "e" se mění "c" na "qu" -> signifie
un seguro de viaje	cestovní pojištění	tanto en ... como en ...	jak ... tak ...	garantizar	garantovat, zaručit	subj. a tam kde je koncovka "e" se mění "z" na "c" -> guarantee
un seguro de responsabilidad civil	pojištění osobní odpovědnosti	dentro o fuera del hogar	doma nebo mimo domov	quedar	zůstat	
una asistencia médica/a	asistence, pomoc	para que no tenga que preocuparse de nada	abyste se nemusel/a ničím znepokojovat	felicitar	popřát	
quirúrgico/a	lékařský/á	no sólo ... sino (también) ...	nejen ..., ale také ...	preguntar	zeptat se	
quirúrgico/a	chirurgický/á			fijar	stanovit, dohodnout	
hospitalario/a	nemocniční	los que le rodean	ti, kteří vás obklopují	avisar	upozornit	
libre	svobodný	daños corporales causados a tercera persona	ublížení na zdraví způsobené třetí osobě	provocar	způsobit, vyvolat, vyprovokovat	subj. a tam kde je koncovka "e" se mění "c" na "qu" -> provoque
lista de espera	pořadník	daños materiales a bienes de terceros	materiální škody na majetku třetích osob	evaluar	ocenit, vyčíslit, ohodnotit	v přítomných časech (v systému bota) "u" -> "ú": evalúe
un límite	limit	nada grave	nic vážného	suscribir	podepsat, zapsat/zaregistrovat se někam	jako ESCRIBIR
una edad	věk	a primera hora	brzy, co nejdřív, jako první (věc)	exponer	vystavit, předvést, vysvětlit	jako PONER
una asistencia médica	lékařská pomoc	cubrir todos los daños	pokrytí všechny škody	mostrarse	chovat se, ukázat se	v přítomných časech (v systému bota) "o" -> "ue": muestro
una asistencia sanitaria	zdravotní péče	?Llegaron a algún acuerdo?	Dosáhli nějaké dohody?	favorecer	dávat přednost něčemu/někomu	1.o.j.č. "c" ->"zc": favorezco - dle toho odvozen subjuntiv
incluso	včetně	las compañías del ramo	firmy z odvětví/sektoru	advertir	upozornit	v přítomných časech (bota) "e" -> "ie": advierto; + v gerundi: advirtiendo
domiciliario/a	domácí	mostrarse contrario a/ante una propuesta	postavit se proti návrhu	solicitar	žádat	
una atención domiciliaria	domácí péče	la agencia oficial de protección de datos	Úřad pro ochranu osobních údajů	aconsejar	(po)radit	
un tercero	třetí strana	tener cuidado	být opatrný	convocar	svolat	subj. a tam kde je koncovka "e" se mění "c" na "qu" -> convoque
un riesgo	riziko	la ley de protección de datos personales	Zákon o ochraně osobních údajů	facilitar	usnadnit	
ilimitado/a	neomezený/á	no tener por qué quitar el sueño	přibližně asi jako: není důvod, aby ti to nedalo spát	inundar	zaplavit, vytopit	
una defensa jurídica	právní ochrana	en serio	vážně	morder	kousnout	v přítomných časech (bota) "o" -> "ue": muerdo
una asistencia en viaje	asistenční služba	te estaría eternamente agradecida	byl bych ti navždy vděčný	animarse	vzchopit se, rozproudit se, oživit se	
un accidente	nehoda	conmigo	se mnou	prometer	slíbit	
un/una ocupante	pasažér, uživatel, nájemce	contigo	s tebou	pararse	zastavit se	
un daño	škoda, újma, bolest	oye	poslyš	aprovechar	využít	
un vehículo	vozidlo	?O me equivoco?	Nebo se mýlím?	afrontar	konfrontovat	
asegurado/a	pojištěný/á	por si acaso	pro všechny případy	excluir	vyloučit	jako CONSTITUIR nebo CONSTRUIR
compatible	kompatibilní	un tratamiento médico-sanitario	léčebně-hygienické ošetření	incluir	zahrnovat	jako CONSTITUIR nebo CONSTRUIR
una cobertura	krytí (pojistné)	los incidentos originados por culpa del asegurado	incidenty způsobené vinou pojištěného			
una póliza	pojistka, pojistná smlouva	la experiencia del conductor	zkušenosti řidiče			
un fallecimiento	úmrtí	la edad del asegurado	věk pojištěného			
una invalidez	invalidita	la salud de una persona	zdraví osoby			
una invalidez absoluta	trvalá invalidita	la antigüedad del coche	stáří auta			
un accidente	nehoda	el número de accidentes	počet nehod			
una vivienda	bydlení					
un hogar	domácnost					
una necesidad	nezbytnost, nutnost					

un alquiler	nájemné				
un robo	krádež, loupež, vloupání				
dentro	uvnitř				
fuerta	venku				
una inundación	záplava, povodeň				
los gastos derivados	vedlejší/související výdaje				
una búsqueda	hledání				
una avería	havárie, porucha, závada				
producido/a	způsobený/á, vyvolaný/á				
un/a vecino/a	soused/ka				
un/a técnico/a	technik/čka, pracovník				
amplísimo/a	velmi široký/á, obsáhlý/á				
una garantía	garance, záruka				
un retraso	zpoždění				
una indemnización	odškodnění				
una actuación	jednání, činnost				
un ámbito	oblast, prostor				
los animales domésticos	domácí zvířata				
un/a dueño/a	majitel/ka				
un inmueble	nemovitost				
un/a inquilino/a	nájemník/ice				
un gabinete de abogados	advokátní kancelář				
una valoración	ocenění, odhad ceny				
un incendio	požár				
una cantidad	částka, obnos				
un/a perito/a	znalec/kyně				
un informe	zpráva				
enfadado/a	rozzlobený/á				
furioso/a	rozzuřený/á				
un terremoto	zemětřesení				
la razón	důvod, názor, příčina				
una reparación	oprava				
un cargo	odpovědnost (funkce ve firmě)				
un intercambio	výměna				
una rama	odvětví				
distinto/a	odlišný/á				
una propuesta	návrh				
un competidor	konkurent				
un siniestro	pojistná událost				
prudente	uvážlivý, rozumný				
ilegal	nelegální				
confidencial	důvěrné				
una ley	zákon				
un/a partidario/a	stoupenec/kyně				
un/a perjudicado/a	poškozený/á				
un crecimiento	nárůst, vzestup				
una instalación eléctrica	elektroinstalace				
un rincón	roh, zákoutí				
un reposo	odpočinek				
una prórroga	prodloužení				
un amuerzo	oběd				

útil	užitečný/á				
una cuota	poplatek, splátka				
antecedente	dřívější, předchozí				
recientemente	nedávno				
un reembolso	úhrada, proplacení				
un tratamiento	zacházení, jednání				
una vigencia	platnost				
un/a cónyuge	manžel/ka				
una herida	zána, zranění				
un adelgazamiento	zhubnutí				
un/a acompañante	doprovod				
un maremoto	přivalová vlna				
un alud de nieve	lavina				